

翻譯名義集



三之四



臨黃
塔記

翻譯名義集卷第三

宋姑蘇景德寺法潤大師法雲編

四魔

七眾弟子

僧伽眾名

八部

四魔

七眾弟子篇第十三

大論云。佛弟子七眾。一比丘。二比丘尼。三學戒尼。四沙彌。

五沙彌尼。六優婆塞。七優婆夷。然諸經中標四眾者。自古

皆以比丘比丘尼優婆塞優婆夷為四眾。天台乃立發起

當機影嚮結緣以為四眾。是則七眾雖別。四眾咸通。七四

共成二十八眾。○室灑舊翻弟子。新云所教。南山曰。學在

我後名弟。解從師生名子。天台云。師有匠成之能。學者具

資稟之德。資則捨父從師。敬師如父。師之謙讓。處資如弟。

故夫子云。回也處余如父。余也處回如弟。律云。和尚於弟

文句云。通稱女為尼。智論云。尼得無量律儀。故應次比丘。佛以儀法不便。故在沙門後。比丘尼稱阿姨。師姨者。通慧指歸云。阿平聲。即無遏音。蓋阿音轉為遏也。有人云。以愛道尼。是佛姨。故例喚阿姨。今詳梵云阿梨夷。此云尊者。或翻聖者。今言阿姨。略也。僧祇云。阿梨耶僧聽是也。事鈔。尼衆篇云。善見佛。初不度女人出家。為滅正法五百年。後為說八敬。聽出家。依教行。故還得千年。今時不行。隨處法滅。會正記云。佛成道後十四年。姨母求出家。佛不許度。阿難為陳三請。佛令慶喜傳八敬。向說。若能行者。聽汝出家。彼云。頂戴持言八敬者。一者百歲比丘尼。見初受戒比丘。當起迎送禮拜。問訊請令坐。二者比丘尼。不得罵謗比丘。三者不得舉比丘罪。說其過失。比丘得說尼過。四者式叉摩

那已學於戒。應從衆僧求受大戒。五者尼犯僧殘。應半月在二部僧中行摩那埵。六者尼半月內。當於僧中求教授人。七者不應在無比丘處夏安居。八者夏訖。當詣僧中求自恣人。如此八法。應尊重恭敬讚歎。盡形不應違。今述頌曰。禮不罵謗不舉過。從僧受戒行摩那。半月僧中求教授。安居近僧請自恣。○**式叉摩那**。此云學法女。四分十八童女。應二歲學戒。又云小年曾嫁。年十歲者。與六法。十誦中六法。練心也。能持六法。方與受具。二年者。練身也。可知有胎無胎。事鈔云。式叉尼具學三法。一學根本。謂四重是。二學六法。即羯磨。所謂染心相觸。盜人四錢。斷畜生命。小妄語。非時食。飲酒也。三學行法。謂一切大尼戒行。並須學之。若學法中犯者。更與二年羯磨。僧祇云。在大尼下。沙弥尼

上坐。今述頌曰。染心相觸盜四錢。斷畜生命小妄語。戒非時食及飲酒。是名式義學六法。○沙弥 南山沙弥別行篇云。此翻息慈。謂息世染之情。以慈濟群生也。又云。初入佛法。多存俗情。故須息惡行慈也。音義云。沙弥二字古訛略也。唐三藏云。室利摩拏路迦。此翻勤策男。寄歸傳云。授十戒已。名室羅末尼。譯為求寂。最下七歲至年十三者。皆名駝烏沙弥。若年十四至十九。名應法沙弥。若年二十已上。皆号名字沙弥。○沙弥尼 奘三藏云。室利摩拏理迦。此云勤策女。○優婆塞 ○優婆夷 肇曰。義名信士男。信士女。淨名疏云。此云清淨士。清淨女。亦云善宿男。善宿女。雖在居家。持五戒。男女不同宿。故云善宿。此未可定用。荆溪云。依餘經文。但云近佛。得善宿名。不可定云男女不同宿也。涅槃疏云。一日一夜受八戒者。名為善宿。優婆塞。西域記云。鄔波索迦。唐言近事男。舊曰伊蒲塞。又曰優婆塞。皆訛也。鄔波斯迦。唐言近事女。舊優婆斯。又曰優婆夷。皆訛也。言近事者。親近承事諸佛法故。後漢書。名伊蒲塞。注云。即優婆塞也。中華翻為近住。言受戒行。堪近僧住也。或名檀那者。要覽曰。梵語陀那鉢底。唐言施主。今稱檀那。訛陀為檀。去鉢底留那也。思大乘論云。能破慳悋。嫉妬。及貧窮下賤。苦故稱陀。後得大富。及能引福德資糧。故稱那。又稱檀越者。檀即施也。此人行施。越貧窮海。

釋氏衆名篇第十三

古者出家從師。命氏如帛法祖。竺道生之流也。東晉安法師。受業佛圖澄。乃謂師莫過佛。宜通稱釋氏。後增一阿含。

流傳此土。經叙佛告諸比丘。有四姓出家者。無復本姓。但

言沙門釋子。羅門也。是沙門。是釋子。乃比丘也。非沙門。非

釋子。二賤姓也。所以然者。生由我生。成由法成。其猶四大河皆從

阿耨泉出。又彌沙塞云。汝等比丘。雜類出家。皆捨本姓。稱

釋子沙門。又長阿含云。弥勒弟子。皆稱慈子。自非大權。應

迹。豈能立姓與經懸合。故天神稱為印手菩薩。然淨名云。

夫出家者。為無為法。天台釋云。若見佛性。出二死家。方真

出家。應具四句。一形心俱不出。二形出心不出。三形不出

心出。即是觀行出家。什曰。若發無上道心。起四者形心

俱出。故南山云。真誠出家者。怖四怨之多苦。厭三界之無

常。辭六親之至愛。捨五欲之深著。能如是者。名真出家。則

可紹隆三寶。度脫四生。利益甚深。功德無量。其眾名号。今

列翻譯。○**僧伽**。大論秦言眾多。比丘一處和合。是名僧伽。

譬如大樹叢林。是名為林。淨名疏云。律名四人。已上皆名

眾。律鈔曰。此云和合眾。和合有二義。一理和。謂同證擇滅

故。二事和。別有六義。戒和同修。見和同解。身和同住。利和

同均。口和無諍。意和同悅。什師云。欲令眾和。要由六法。一

以慈心起身業。二以慈心起口業。三以慈心起意業。四若

得食時。減鉢中飯。供養上座一人。下座一人。五持戒清淨。

六漏盡智慧。肇曰。非真心無以具六法。非六法無以和群

眾。如眾不和。非敬順之道也。又僧名良福田者。報恩經云。

眾僧者。出三界之福田。謂比丘具有戒體。戒為萬善之根。

是故世人歸信。供養種福。如沃壤之田。能生嘉苗。故号良

福田。大論云。是僧四種。一有羞僧持戒不破。身口清淨。能

別好醜。未得道。二無羞僧。破戒身口不淨。無惡不作。三啞羊僧。雖不破戒。根鈍無慧。不別好醜。不知輕重。不知有罪無罪。若有僧事二人共爭。不能斷決。默然無言。如白羊人殺不能作聲。四實僧。若學無學。住四果中。行四向道。是名實僧。唐太宗嘗問玄奘三藏。欲樹功德。何最饒益。法師對曰。衆生寢惑。非慧莫啓。慧芽拙植。法為其資。弘法由人。即度僧為最。○沙門。或云桑門。或名沙迦憇。門字聲曩皆訛。正言室摩那拏。或舍羅磨拏。此言功勞。言修道有多勞也。什師云。佛法及外道。凡出家者皆名沙門。肇云。出家之都名也。秦言義訓。勤行。勤行取涅槃。阿含經云。捨離恩愛。出家修道。攝御諸根。不染外欲。慈心一切。無所傷害。遇樂不欣。逢苦不戚。能忍如地。故号沙門。後漢書郊祀志云。沙門。漢

言息心。削髮去家。絕情洗欲。而歸於無為也。瑞應云。息心達本源。故号為沙門。或云具名沙門。那。此云之道。以為良福田。故能斷衆生饑乏。以修八正道。故能斷一切邪道。故迦葉品云。沙門那者。即八正道。沙門果者。徒道畢竟永斷一切貪嗔癡等。云云世言沙門名乏。那者名道。如是道者。斷一切乏。斷一切邪道。以是義故。名八正道為沙門那。徒是道中獲得果。故名沙門果。或以沙門翻勤息。垂裕記云。謂勤行衆善。止息諸惡。息界內惡者。藏通沙門。次第息界內外惡者。別教沙門。一心徧息內外諸惡者。圓融沙門。瑜珈論云。有四沙門。一勝道沙門。即佛等。二說道沙門。謂說正法者。三活道沙門。謂修諸善品者。四汗道沙門。謂諸邪行者。○沙門。古師云。含五義。一體性柔軟。喻出家人。能折伏身

語兼獷故。二引蔓旁布。喻出家人。傳法度人。連延不絕。故三馨香遠聞。喻出家人。戒德芬馥。為眾所聞。四能療疼痛。喻出家人。能斷煩惱毒害。故五不背日光。喻出家人。常向佛日。故智論云。出家多修智慧。智慧是解脫因緣。俗人多修福德。福德是樂因緣。僧祇云。供養舍利。造塔寺。非我等事。彼國王居士。樂福之人。自當供養。比丘事者。所謂結集三藏。勿令佛法速滅。○**和尚**。或和闍羯磨。疏云。自古翻譯多雜。蕃胡胡傳天語。不得聲實。故有訛僻。傳云。和尚。梵本正名。鄔波遮迦。傳至于闍。翻為和尚。傳到此土。什師翻名力生。舍利弗問經云。夫出家者。捨其父母生死之家。入法門中。受微妙法。蓋師之力。生長法身。出功德財。養智慧命。功莫大焉。又和尚亦翻近誦。以弟子年少不離於師。常逐

常近受經而誦。善見云。和尚外國語。漢言知有罪。知無罪也。明了論本云。優波陀訶。翻為依學。依此人學。戒定慧。故即和尚也。義淨云。鄔波陀耶。此云親教師。由能教離出世業。故和尚有二種。一親教。即受業也。二依止。即稟學也。毘奈耶云。弟子門人。纔見師時。即須起立。若見親教。即捨依止。○**闍黎**。或阿祇利。寄歸傳云。梵語阿遮黎耶。唐言軌範。今稱闍黎訛畧。菩提資糧論云。阿遮黎夜。隋言正行。南山鈔云。能糾正弟子行。故四分律明五種阿闍黎。一出家阿闍黎。所依得出家者。二受戒阿闍黎。受戒作羯磨者。三教授阿闍黎。教授威儀者。四受經阿闍黎。所從受經者。若說義。乃至四句偈。五依止阿闍黎。乃至依住一宿者。和尚及依止。多已十夏者為之。上四師皆多已五夏者為之。○**頭**

陀新云杜多。此云抖擻。亦云修治。亦云泚汰。垂裕記云。抖擻煩惱故也。善住意天子經云。頭陀者。抖擻貪欲。嗔恚。愚癡。三界內外六入。若不取不捨。不修不著。我說彼人名為杜多。今訛稱頭陀。大品云。須菩提說法者。受十二頭陀。一作阿蘭若。二常乞食。三納衣。四一坐食。五節量食。六中後不飲漿。七塚間住。八樹下。九露地住。十常坐不卧。十一次第乞食。十二但三衣。大論六十七云。十二頭陀。不名為戒。能行則戒。莊嚴不能行。不犯戒。然論但依經次第廣釋。不分部位。諸文引用多誤。故此點出。南山律鈔。位分為四。衣二。一納衣。二但三衣。食四。一乞食。二不作餘食法。三一坐。四一揣。徒端切。揣者。雜也。一和雜者。不以種種盛貯。名一揣食。處五。一蘭若。二塚間。三樹下。四露坐。五隨坐威儀。一常坐。此無次第。乞食處加

隨坐。通源記引南山云。李世佛法。崇尚官榮。僥倖之夫。妄生朋翼。庶因斯語。自省厥躬。至若謂利養如毛。繩視朱門。為蓬戶。尚思曳尾。猶被興朝。况乎以咳唾為恩。眄睐成飾。潜通惠好。强事趨馳。縱假寵於一時。終受嗤於群口。榮不補辱。夫何誤哉。○**婆檀陀**大論秦言大德。毘奈耶律云。佛言。從今日後。小下苾芻。於長宿處。應喚大德。○**體毘履**此云老宿。他毗利。此云宿德。○**悉替那**此云上座。五分律。佛言。上更無人。名上座。道宣勅為西明寺上座。列寺主維那之上。毘尼母云。從無夏至九夏。是下座。自十夏至十九夏。是中座。自二十夏至四十夏。是上座。五十夏已上。一切沙門之所尊敬。名耆宿。毘婆沙論云。有三上座。一生年上座。即尊長者。具舊戒名。真生故。二世俗上座。即知法富貴。大

財。大位。大族。大力。大眷屬。雖年二十。皆應和合。推為上座。三法性上座。即阿羅漢。律云。瓶沙王稱佛弟子為上人。大品經。佛言。若菩薩一心行阿耨多羅三藐三菩提。心不散亂。是名上人。瑜珈論云。無自利利他行者。名下士。有自利無利他。名中士。有二利。名上士。○**摩摩帝**。或云毘呵羅莎。拜名婢切。此云寺主。僧史略云。詳其寺主。起乎東漢白馬寺也。寺既爰處。人必主之。于時雖無寺主之名。而有知事之者。東晉以來。此職方盛。故梁武造光宅寺。召法雲為寺主。創立僧制。○**維那**。南山云。聲論翻為次第。謂知僧事之次第。寄歸傳云。華梵兼舉也。維是綱維。華言也。那是梵語。刪去羯磨陀三字也。僧史略云。梵語羯磨陀那。譯為事知。亦云悅眾。謂知其事。悅其眾也。稽其佛世。飲光統眾於靈鷲。

身子泣事於竹林。音義指歸云。僧如網。假有德之人為綱。繩也。隋智琳潤州刺史李海游命琳為斷事綱維。迺後寺立三綱。上座維那典座也。○**釋曷攏**。寄歸傳云。唐言小師。毘奈耶云。難陀比丘呼十夏比丘為小師。如僧叡謂僧道云。君當為萬人法主。豈可對揚小師乎。○**阿美恬**。此云新學。亦云新發意。

八部篇第十四

一天二龍三夜叉四乾闥婆五阿修羅六迦樓羅

七緊那羅八摩睺羅伽

原夫佛垂化也。道濟百靈。法傳世也。慈育萬有。出則釋天前引。入乃梵王後隨。左輔大將。由滅惡以成功。右弼房密切金剛用生善而為德。三乘賢聖。既爾以歸投。八部鬼神。

故森然而翊衛。今此纂集，宜應徧錄。○**提婆**此云天。法華
疏云。天者。天然自然勝。樂勝。身勝。故論云。清淨光潔最勝
最尊。故名為天。苟非最勝之因。豈生最勝之處。言最勝因
者。所謂十善。身三語四及意三行。由其三業防止過非。有
順理義。即名十善。以茲十善。運出五道。故此十戒。名曰天
乘。若單修習上品十善。乃生欲界。一四天王天。二忉利天。
若修十善。坐未到定。乃生三夜摩天。四兜率天。五化樂天。
六他化自在天。由禪定力。故使四天皆悉居空。不依于地。
言未到定者。亦云未至。由其未入根本定。故如止觀云。若
端坐攝身。調和氣息。泯然澄靜。身如雲影。虛豁清淨。而猶
見有身心之相。是則名為欲界定也。從此已去。忽然不見
欲界之中。身首衣服牀鋪等事。猶如虛空。同同切。頂安隱。

身是事障。事障未來。障去身空。未來得發。如是名為未到
定相。是為欲界六天因果。若修根本四禪。離欲。離散。則生
色界。然此色界。依薩婆多。但十六處。俱舍疏云。除大梵天。
謂梵輔。天中有高樓閣。名大梵天。一主所居。更無別地。除
無想天。謂廣果天中。有高勝處。名無想天。非別有地。若依
經部。立十七天。故頌釋云。謂大梵王與梵輔等處。雖不別
身形壽量皆不等。故別立大梵。若上座部。謂無想廣果因
果別。故立十八天。分為四禪。初禪三天。一梵眾。乃所統之
民也。二梵輔。輔弼梵王之臣佐也。三大梵。得中間禪。為世
界主。劫初先生。劫盡後沒。威德既勝。褒博毛切美稱大。二禪
三天。一少光。於二禪中光最少。故二無量光。光明轉增。無
限量。故三光音。口絕言音。光當語。故梵語。虛安合切天。晉云。

有光壽。亦云少光天。梵云盧波摩那。此云無量光。梵語阿波會。此云光音。三禪三天。一少淨。意地樂受離喜貪故。必分清淨。二無量淨。淨勝於前。不可量故。三徧淨。梵云首訶。既那樂受最勝。淨周普故。四禪九天。一無雲。下之三禪皆依雲住。至此四禪方在空居。二福坐。具勝福力。方得往生。三廣果。異生果報。此最勝故。梵云惟于頗羅。而此三天。是凡夫住。四無想天。外道所居。計為涅槃。但是一期心想不行。故名無想。五無煩。無於見思煩惱雜故。六無熱。意樂調柔。離熱惱故。七善見。梵語須臾。切於計天。定障漸微。見極明徹。八善現。形色轉勝。善能變現。九色究竟。色法最極。是究竟處。無煩等天。那含所居。呼此五天名五那含。若厭色籠修四空。定生四空天。名無色界。一空處。禪門云。此定最初

離三種色。心緣虛空。既與無色相應。故名虛空定。二識處。禪門云。捨空緣識。以識為處。正從所緣處受名。三無所有處。禪門名不用處。修此定時。不用一切內外境界。外境名空。內境名心。捨此二境。因初修時。故言不用處。四非有想非無想。禪門云。有解云。前觀識處是有想。不用處是無想。今雙除上二想。亦有解言。約凡夫說言非有想。約佛法中說言非無想。合而論之。故言非有想非無想。然此四空。大小乘教論其無色。其義碩異。且小乘教如俱舍云。無色無身。依同分命根轉令心相續。不相應行有二十四種。一得成。就者。名之為得。第八識。種令色心不斷。名為。命根。或種實命。假業為命。類相似故。名眾同分。又世品云。無色界都無處所。以非色法無方所故。謂於是處得彼定者。命終即於是處生故。又成實論云。色是無教。不至無色。

今謂若云都無處所華嚴安云菩薩鼻根聞無色界宮殿之香。若大衆部乃云但無麤色。非無細色。故阿含說舍利弗入涅槃時。無色界天空中。淚下如春細雨。故知無色。非無細色。此是小乘宗計兩殊。若大乘教如楞嚴經云。是四空天身心滅盡。定性現前。無業果色也。孤山釋云。非業果色者。顯有定果色也。俱舍纂云。無業果色。非異熟身。如輔行云。曾聞有一比丘得無色定。定起摸空。人問何求。答覓我身。旁人語言。身在牀上。於此得定。尚不見身。驗知四空。無業果色。而言顯有定果色者。顯揚論名定自在所生色。謂勝定力故。於一切色皆得自在。即以定變起五塵境。故論云。變身萬億。共立毛端。空量地界。中陰經云。無色諸天。禮拜世尊。楞嚴亦云。無色稽首。仁王經說無色界天。雨諸

香華。香如須弥。華如車輪。然涅槃云。非想等天若無色者。云何得有去來進止如是之義。諸佛境界。非聲聞緣覺所知。以聲聞經說所證空。遂謂極處。悉皆無色。大乘實說界外。尚受法性之色。豈此四天。唯空空然。故斥二乘。非所知也。淨名疏云。若不了義。教明無色界無色。若了義。教明無色界有色。然大論云。諸天命欲終時。五死相現。一華冠萎。二腋下汗出。三蠅來著身。四見更有天坐。已生處。五自不樂本座。諸天見是死相。念惜天樂。見當生惡處。心即憂毒。又俱舍論明其五衰。有小大異。小五衰者。一衣服嚴具出。非愛聲。二自身光明忽然昧劣。三於沐浴位。水滴著身。四本性器_{許嬌}切_馳。今滯一境。五眼本凝寂。今數瞬_舒切_動。此五相現。非定命終。遇勝善緣。猶可轉故。復有五種大衰相。

現。一衣染塵埃。二華鬢萎悴。三兩液汗出。四臭氣入身。五不樂本座。此五相現。必定當死。又大論明天通辨四種。一名天。二生天。三淨天。四淨生天。一名天者。如今國王名天子。二生天者。從四天王至非有想非無想天。三淨天者。人中生諸聖人。四淨生天者。三界天中生諸聖人。又涅槃亦明四天。一者世間天。如諸國王。二者生天。從四天王至非非想。三者淨天。謂四果支佛。四者義天。謂十住菩薩。以見一切法。是空義故。如是諸天名廣義豐。當區別矣。○提和越漢言天地。易曰。天地設位。而易行乎其中矣。繫詞云。易與天地準。故能彌論天地之道。仰以觀於天文。俯以察其地理。白虎通曰。天之為言鎮也。居高理下。為人鎮也。地者易也。言生萬物。懷任交易。變化也。○提多羅咤咤陟切大論云。

秦言治國。主乾闥婆及毘舍闍。光明疏云。上升之元首。下界之初天。居半須彌。東黃金埵。王名提頭賴吒。此云持國。又翻安民。○毗流離毗流離大論云。秦言增長。主弓槃荼及薜荔。

多。光明疏云。南瑠璃埵。王名毗留勒義。亦翻免離。○毗流波波義大論云。秦言雜語。主諸龍及富樓多那。光明疏云。西白銀埵。王名毗留博義。又翻非好報。又翻惡眼。亦翻廣目。

○鞞沙門鞞沙門大論云。秦言多聞。主夜叉及羅刹。光明疏云。北水精埵。王名毘沙門。索隱云。福德之名。聞四方故。亦

翻普聞。佛令掌擎古佛舍利塔。僧史畧云。唐天寶元年。西蕃五國來寇安西。二月十一日。奏請兵解。援發師萬里。累月方到。近臣奏。且詔不空三藏入內持念。玄宗秉香鑪。不空誦仁王護國陀羅尼方二七遍。帝忽見神人五百。負帶

甲荷戈在殿前。帝問不空對曰。此毗沙門天王第二子獨健。副陛下心往救安西。其年四月奏二月十一日巳時後。城東北三十里雲霧冥晦中。有神可長丈餘。皆被金甲。至酉時鼓角大鳴。地動山搖。經二日蕃寇奔潰。斯須城樓上有光明天王現形。謹圖樣隨表進呈。因勅諸道州府於西北隅。居置天王形像。此四天王居須弥腹。故俱舍云。妙高層有四。相去各十千。徬出十六千。八四二千量。堅首及持鬘常橋大王衆。如次居四級。亦住餘七山。此四名曰四王。八部或標二十八部者。一云。一方有四部。六方則成二十四部。四維各一。合為二十八部。一云。一方有五部。謂地水火風空。四方成一十部。并四王所領八部為二十八部。感通傳天人費氏云。一王之下有八將軍。四王三十二將。周四天下。往還護助諸出家人。四天下中。北天一洲少有佛法。餘三天下。佛法大弘。然出家人多犯禁戒。少有如法。東西天下。少有點慧。煩惱難化。南方一洲。雖多犯罪。化令從善。心易調伏。佛臨涅槃。親受付囑。並令守護。不使魔撓。若不守護。如是破戒。誰有行我之法教者。故佛垂誠。不敢不行。雖見毀禁。愍而護之。見行一善。萬過不咎。事等忘瑕。不存往失。韋將軍三十二將之中。最存弘護。多有魔子魔女。輕弄比丘。道力微者。並為惑亂。將軍恓惶奔赴。應機除翦。故有事至。須往四王所時。王見皆起。為韋將軍修童真行。護正法故。○**迦留波陀天**。此言象跡。自有十處。○**實多羅**。此翻雜地。○**摩偷**。此翻美地。此三天名。皆居須弥四埵。○**切利**。應法師云。梵音訛略。正言多羅。夜登陵舍。此云三十

三。俱舍頌云。妙高頂八万。三十三天居。四角有四峯。金剎手所住。中宮名善現。周萬踰繕那。高一半金城。中有殊勝殿。周千踰繕那。○**釋提桓因**。大論云。釋迦。秦言能。提婆。秦言天。因提。秦言主。合而言之云。釋提婆那。民或云。釋迦提婆。因陀羅。今略云。帝釋。蓋華梵雙舉也。雜阿含云。有一比丘問佛何故名釋提桓因。答。本為人時。行於頓施。堪能作主。故名釋提桓因。瓔珞經云。汝今天帝釋。功德衆行至千佛。兄弟過。無復賢劫名。中間永曠絕。二十四中劫。後乃有佛出。刹土名普忍。彼佛壽七劫。遺法亦七劫。其法已沒盡。曠絕經五劫。汝於彼刹土。當紹如來位。号名無著尊。淨名疏云。若此間帝釋。是昔迦葉佛滅。有一女人發心修塔。復有三十二人發心助修。修塔功德。為忉利天主。其助修者

而作輔臣。君臣合之名。三十三天。○**須夜摩**。此云善時分。又翻妙善。新云須臾摩。此云時分。時時唱快樂故。或云受五欲境。知時分故。○**兜率陀**。此云妙足。新云觀史陀。此云知足。西域記云。觀史多。舊曰兜率陀。兜術陀訛也。於五欲知止足故。佛地論名喜足。謂後身菩薩於中教化多修。喜足故。○**須涅密陀**。或尼摩羅。大論云。秦言化自樂。自化五塵而自娛樂。故言化自樂。楞嚴名樂變化天。○**娑舍跋提**。或波羅尼密。大論云。秦言他化自在。此天奪他所化而自娛樂。故言他化自在。亦名化應聲天。別行疏云。是欲界頂天。假他所作以成。已樂。即魔王也。○**天梵**。經音義。梵迦夷。此言淨身。初禪梵天。淨名疏云。梵是西音。此云離欲。或云淨行。法華疏云。除下地繫。上升色界。故名離欲。亦稱高淨。

淨名疏云。梵王是娑婆世界主。住初禪中間。即中間禪也。在初禪二禪兩楹之中。毘曇云。二禪已上無言語法。故不立王法。瓔珞禪。禪皆有梵王。今謂但加修無量心。報勝為王。無統御也。初禪有覺觀言語。則有主領。故作世主。次第禪門云。佛於仁王經說十八梵。亦應有民主之異。又云。四禪中有大靜王。而佛於三歲中。但說初禪有大梵天王者。以初禪內有覺觀心。則有語言法。主領下地眾生為便。證真云。劫初成時。梵王先生獨住一劫。未有梵侶。後起念云。願諸有情來生此處。作是念已。梵子即生。外道不測。便執梵王是常。梵子無常。○尸棄大論云。秦言火。或翻火首。法華疏云。外國喚火為樹提尸棄。此王本修火定。破欲界惑。從德立名。又云。經標梵王復舉尸棄。似如兩人。依大論正

以尸棄為王。今舉位顯名。恐目一人耳。肇曰。尸棄梵王名。

秦言頂髻。○梵富樓此云。前益天。在梵前行。恒思梵天利

益。亦名梵輔。○首陀婆大論云。秦言淨居天。通五淨居。○

阿迦尼吒竹嫁切正名阿迦拈几瑟撻切或云阿迦尼

沙。此云質礙究竟。即色究竟天。○摩醯首羅大論此云。大

自在。正名摩訶莫醯伊濕伐羅。八臂三眼。騎白牛。普門疏

云。樓炭稱為阿迦尼吒。華嚴稱為色究竟。或有人以為第

六天。而諸經論多稱大自在。是色界頂。釋論云。過淨居天。

有十住菩薩。号大自在。大千界主。十住經云。大自在天。光

明勝一切眾生。涅槃獻供。大自在天最勝故。非第六天也。

灌頂云。字威靈帝。○摩利支此云陽炎。在日前行。○散脂

脩摩此翻云密。謂名行理智。四皆密故。天台釋天大將軍。

乃云金光明以散胎為大將。大經云。八辭健提。天中力士。大論又稱鳩摩羅伽。此云童子。騎孔雀擎雞。持鐸投赤幡。復有韋紐。此云徧聞。四辭提貝。持輪。持金翅鳥。皆是諸天大將。未知此大將軍。定是何等。光明疏云。二十八部巡遊世間。賞善罰惡。皆為散胎所管。○**跋闍羅波膩**。梁云。金剛應法師云。跋闍羅。此云金剛波膩。此云手。謂手執金剛杵以立名。正法念云。昔有國王夫人。生千子。欲試當來成佛之次第。故俱留孫。探得第一籌。釋迦當第四籌。乃至樓至當千籌。第二夫人。生二子。一頭為梵王。請千兄轉法輪。次頭為密跡金剛神。應法師云。梵語散那。譯云密。主知佛三密功德故也。梵本都無迹義。以示迹為神。譯者義立。護千兄教法。世傳樓至化身。非也。乃法意王子。據經唯一人。今狀於伽藍之門。而為二像。夫應變無方。

多亦無咎。出索隱記。○**訶利帝南**。光明云。訶利帝南。此標梵語。鬼子母等。此顯涼言。名雖有二人。祇是一。故律中明鬼子母後摠結云。時王舍人眾。皆稱為訶離帝母神。寄歸傳云。西方施主。請僧齋日。初置聖僧供。次行眾僧食。後於行末。安一盤。以供訶利帝母。○**吐首羯磨**。正理論音云。毗濕縛。曷磨。此云種種工業。西土工巧者多。祭此天。○**別他**。梁言園。亦云吠率怒天。○**耆婆天**。長水云。耆婆。此云命。西國風俗。皆事長命天神。此說未知所出。準法華疏云。耆域。此翻故活。生切利天。目連弟子。病乘通往。往問。值諸天出園。游戲耆域。乘車不下。但合掌而已。目連駐之。域云。諸天受樂。忽遽不暇。相看尊者。欲何所求。具說來意。答云。斷食為要。目連放之。車乃得去。據此耆婆天。即是醫師耆域也。

○蘇利耶或蘇黎耶或修利此云日神日者說文云實也
太陽之精起世經云日天宮殿縱廣正等五十一由旬上
下亦尔○蘇摩上上聲此云月神釋名云月者缺也言滿
而復缺淮南子云月者太陰之精起世經云月天宮殿縱
廣正等四十九由旬問何故月輪初後時缺答如涅槃云
月性常圓實無增減因須彌山故有盈虧又俱舍云近日
自影覆故見月輪缺世施設足論云以月宮行近日輪光
所侵照餘邊發影自覆月缺輪故於爾時見不圓滿然一
日月普照四洲者長阿含云閻浮提日中弗婆提日沒瞿
耶尼日出鬱單越夜半經文次第四方徧說此二名出大
孔雀咒王經○益我羅迦此翻火星○部引陀此翻水星
○勿哩訶娑破底此翻木星○賒乃以室折羅此翻土星

○戌羯羅此云金星○那伽此云龍別行疏云龍有四種
一守天宮殿持令不落人間屋上作龍像之爾二興雲致
雨益人間者三地龍決江開瀆四伏藏守轉輪王大福人
藏也龍有四生俱舍云卵生金翅鳥能食四生龍罵意經
云。墮龍中有四因緣。一多布施。二嗔恚。三輕傷以毀人。四
自貢高華嚴云龍王降雨不從身出不從心出無有積集
而非不見但以龍王心念力故霈然洪霖周徧天下如是
境界不可思議○難陀跋難陀文句云難陀此云歡喜跋
此翻善兄弟常護摩竭提國雨澤以時國無飢年瓶沙王
年為一會百姓聞皆歡喜從此得名慈恩云第一名喜次
名賢喜此二兄弟善應人心風不鳴條雨不破塊初令人
喜後性復賢令喜又賢故以為名大論云有龍王兄弟二

名姑切。乙利。二名阿伽和羅。降雨以時。○**娑伽羅**。從海標名。如下所出。○**和修吉**。此云多頭。○**德义迦**。此云現毒。亦云多舌。○**阿那婆達多**。此云無熱。從池得名。池中有五柱堂。○**摩那斯**。此云大身。或云大意。或云大力。○**漚鉢羅**。亦云優鉢。亦云優波陀。此云黛色蓮華。又青蓮華。龍依此住。從池得名。○**伊羅鉢**。闡義鈔云。亦云伊羅跋羅。伊羅樹名。此云臭氣跋羅。此云極。謂此龍往昔由損此極臭樹葉。故致頭上生此臭樹。因即為名。○**迦梨迦**。又名加羅加。此云黑龍。○**夜义**。此云勇健。亦云暴惡。舊云閱义。西域記云。藥义。舊訛曰夜义。能飛騰空中。什曰。秦言貴人。亦言輕健。有三種。一在地。二在虛空。三天夜义。地夜义。但以財施。故不能飛空。天夜义。以車馬施。故能飛行。肇曰。天夜义居下。二

天。守天城池門閣。○**和夷羅洹閱义**。即執金剛神。○**羅刹**。此云速疾鬼。又云可畏。亦云暴惡。或羅义娑。此云護士。若女則名囉义斯。○**跋陀**。波羅賒塞迦。下生經云。秦言善教。此護弥勒城夜义。○**乾闥婆**。或健陀羅。淨名疏。此云香陰。亦云陵空之神。不取酒肉。唯香資陰。是天主幢倒樂神。在須弥南金剛窟住。什曰。天樂神也。處地十寶山中。天欲作樂時。此神身有異相出。然後上天。新云尋香行。應法師云。麝香。○**童龍磨**。大論。秦言樹。是乾闥婆名。○**阿脩羅**。舊翻無端正。男醜女端正。新翻非天。淨名疏云。此神果報最勝。鄰次諸天。而非天也。新婆娑論云。梵本正音名素洛。素洛是天。彼非天。故名阿素洛。又素洛名端正。彼非端正。名阿素洛。西域記云。阿素洛。舊曰阿脩羅。阿須倫。阿須羅。皆訛。

也。什曰。秦言不飲酒。不飲酒。因緣。出雜寶藏法華疏云。阿脩羅採四天下華。醞於大海。龍魚業力。其味不變。嗔妬誓斷。故言無酒。大論云。佛去久遠。經法流傳。五百年後。多有別異。或言五道。或言六道。觀諸經義。應有六道。以善有上中下。故有三善道。惡有上中下。故有三惡道。若不尔者。惡有三果報。而善二果報。是事相違。若有六道。於義無違。故此脩羅在因之時。懷猜忌心。雖行五常。欲勝他故。作下品十善。感此道身。華嚴云。如羅睺阿脩羅王。本身長七百由旬。化形長十六萬八千由旬。於大海中。出其半身。與須彌山而正齊等。楞嚴經云。復有四種阿脩羅類。若於鬼道。以護法力。乘通入空。此阿脩羅。從卵而生。鬼趣所攝。若於天中。降德貶悲歛墜。其所卜居。鄰於日月。此阿脩羅。從胎而

出。人趣所攝。有阿脩羅。執持世界。力洞無畏。能與梵王及天帝釋。四天爭權。此阿脩羅。因變化有。天趣所攝。別有一分。下劣脩羅。生大海心。沉水穴口。旦遊虛空。暮歸水宿。此阿脩羅。因濕氣有。畜生趣攝。淨覺問。此四阿脩羅。既為四趣所攝。應無別報。同分之處耶。答。雖屬四趣。非無別報。今云卜居。鄰於日月等。即同分之處也。又長阿含云。南洲有金剛山。中有脩羅宮。所治六千由旬。欄楯行樹等。然一日一夜。三時受苦。苦具來入其宮中。起世經云。脩羅所居。宮殿城郭。器用。降地居天一等。亦有婚姻男女。法式略如人間。正法念經云。阿脩羅略有二種。一者鬼道所攝。魔身餓鬼。有神通力。二者畜生所攝。住大海底。須彌山側。問法華所列四種脩羅。與楞嚴四為同為異。答。資中云。同。淨覺云。

彼四祇可攝在此四之中。不可次第分屬其類。荆溪師云。法華四種皆與帝釋鬪戰。一往觀之。但同今經第三類耳。○**婆稚**正名跋稚迦。此云團圓。今誤譯云被縛。或云五處被縛。或云五惡物繫頸。不得脫。為帝釋所縛。經音義云。居脩羅前鋒。為帝釋所縛。因誓得脫。故以名焉。○**祛摩**文句此云障。此云淨心。亦云種種疑。即舍脂父也。○**羅睺**文句此云障持。化身長八萬四千由旬。舉手掌障日月。世言日月蝕。釋名云。日月虧曰蝕。稍小侵虧如蟲食草木之葉也。京房易傳云。日月赤黃為薄。或曰不交而食曰薄。韋昭云。氣往薄之為薄。虧毀曰食。成論云。辟如天日月。其性本明淨。煙雲塵霧等。五翳則不現。等取脩羅。故佛誠云。脩羅脩羅。汝莫

吞月。月能破暗。能除眾熱。○**迦樓羅**文句此云金翅翅。金色。兩翅相去三百三十六萬里。頸有如意珠。以龍為食。肇曰。金翅鳥神。○**緊那羅**文句亦名真陀羅。此云疑神。什曰。秦言人非人。似人而頭上有角。人見之言人耶。非人耶。因以名之。亦天伎神也。小不及乾闥婆。新云歌神。是諸天絲竹之神。○**摩睺羅伽**亦云摩呼羅伽。此云大腹行。什曰。是地龍而腹行也。肇曰。大蟒神腹行也。淨名疏云。即世間廟神。受人酒肉。悉入蟒腹。毀戒邪諂。多嗔少施。貪嗜酒肉。戒緩墮鬼神。多嗔蟲入其身。而啖食之。亦名莫呼洛。諸經云。人非人者。天台云。此乃結八部數介。

四魔篇第十五

大論云。魔有四種。煩惱魔。五眾魔。死魔。天子魔。煩惱魔者。

所謂百八煩惱等。分別八萬四千諸煩惱。五眾魔者。是煩惱業和合因緣得。是身四大及四大造色。眼根等。是名色眾。百八煩惱等。諸受和合。名為受眾。小大無量。無所有。想分別和合。名為想眾。因好醜心發。能起貪欲嗔恚等心。相應不相應法。名為行眾。六情六塵和合。故生六識。是六識分別和合。無量無邊心。是名識眾。死魔者。無常因緣。故破相續。五眾壽命盡。離三法識。斷壽故。名為死魔。天子魔者。欲界主。深著世間樂。用有所得。故生邪見憎嫉。一切賢聖涅槃道法。是名天子魔。瑜珈論云。由蘊魔徧一切。隨逐義。天魔障礙義。死魔煩惱魔。能與生死眾。生作苦器。故今謂煩惱魔。是生死因也。五陰魔。死魔。是生死果也。天魔。是生死緣也。又罵意經有五魔。一。天魔。二。罪魔。三。行魔。四。惱魔。五。死魔。輔行云。苦空無常無我。四是界外魔。煩惱五陰。死天子。四是界內魔。淨名疏云。降魔。即破愛論。推外。即破見論。但愛見有二。界內。即波旬。六師之徒。界外。即二乘及通菩薩。大品云。須菩提。菩薩摩訶薩。成就二法。魔不能壞。何等為二。觀一切法空。不捨一切眾生。須菩提。菩薩成就此二法。魔不能壞。大經四依品。四依。驅逐魔云。天魔波旬。若更來者。當以五繫繫縛於汝。章安疏云。繫有二種。一者五屍繫。二者繫五處。五屍繫者。如不淨觀。治於愛魔。五處。如理治於見魔。五屍表五種不淨觀。五繫表五觀門。○魔羅大論云。秦言能奪命。死魔實能奪命。餘者能作奪命因緣。亦能奪智慧命。是故名殺者。又翻為障。能為修道作障礙。故。或言惡者。多愛欲故。垂裕云。能殺害出世善根。第六天

上。別有魔羅所居天。他化天攝輔行云。古譯經論魔字從石。自梁武來謂魔能惱人。字宜從鬼。○**波旬**訛也。正言波卑夜。此云惡釋迦出世魔王名也。什曰。秦言殺者常欲斷人慧命故。亦名惡中惡。惡有三種。一曰惡。若以惡加已。還以惡報。是名為惡。二曰大惡。若人不侵已。無故加害。是大惡。三曰惡中惡。若人來供養恭敬。不念報恩。而反害之。是名惡中惡。魔王最甚也。諸佛常欲令衆生安隱。而反壞亂。故言甚也。肇曰。秦言或名殺者。或云極惡。斷人善因。名殺者。違佛亂僧。罪莫之大。故名極惡也。涅槃疏云。依於佛法。而得善利。不念報恩。反欲加毀。故云極惡。亦名波旬。此云惡也。常有惡意成惡法故。○**鴛婁利魔羅**婁切西域記云。唐言指髮。舊曰央掘摩羅。訛也。殺人取指冠首為髮。

鴛婁摩髮經云。師教殺人。限至于百。各貫一指。以髮其頭。又翻一切世間現。○**摩登伽**長水云。義翻本性。楞嚴云。性比丘尼。是也。又過去為婆羅門女。名為本性。今從昔号。故曰性比丘尼。孤山云。以初見性淨明體。乃立嘉名。淨覺云。名為本性。出摩登伽經。據摩登伽女經。女之母。名摩登耳。又云。摩登皆梵音奢切。應法師云。摩登伽。具云阿徙多。摩登祇施陀羅摩登祇。女之摠名。阿徙多。女之別名。此女卑賤。常掃市為業。用給衣食。○**頭師**此云惡。噴迦葉佛時。魔名。○**室利鞞多**西域記云。唐言勝密。以火坑毒飲。請佛欲害。

翻譯名義集卷第四

宋姑蘇景德寺法潤大師法雲編

仙趣

人倫

帝王

后妃

長者

外道

六師

時分

仙趣篇第十六

楞嚴云。復有從人不依正覺修三摩地。別修妄念存想。固形游於山林。人不及處。有十種仙。梵語茂泥。此云仙。釋名云。老而不死曰仙。仙遷也。遷入山也。故制字人傍山也。莊子云。千歲厭世。去而上仙。抱朴子云。求仙者。要當以忠孝和順仁信為本。若德不修。而但務方術。終不得長生也。高僧傳云。純陀。西域人。年六百歲不衰。唐代宗從之求留年之道。陀曰。心神好靜。今為塵境。汨之何從冥寐乎。若離簡

靜外欲望留年。如登木采芙蓉。其可得耶。陛下欲長年。由簡潔安神。神安則壽永。寡欲則身安。術斯已往。貧道所不知也。而言趣者。婆沙毗曇皆云。趣者到義。乃仙人所到之處也。○**阿斯陀**。或云阿夷。此翻無比。又翻端正。大論云。阿私陀仙白淨飯王言。我以天耳聞諸天神說淨飯王生子有佛身相。故來請見。王大歡喜。勅諸侍人將太子出。侍人答王。太子小睡。時阿私陀言。聖王常警。一切施以甘露。不應睡也。即從座起。詣太子所。抱著臂上。上下相之。相已涕零。不能自勝。王大不悅。問相師曰。有何不祥。涕泣如是。仙人答言。假使天雨金剛大山。不能動其一毛。豈有不祥。太子必當作佛。我今年暮。當生無色天上。不得見佛。不聞其法。故自悲傷耳。○**羈提**。此云忍辱仙。西域記云。普羯釐

城東有大窰堵波。是忍辱仙被歌利王割截之處。發軫問。輔行引此。明三藏忍度滿相。金剛所說其義云。何。答。割截是同。但隨藏衍說。忍為異。藏謂伏惑。正修事忍。衍謂斷惑。達事即空。亦猶儒童見燃燈佛。通於四教。行因之相。○**阿羅羅迦摩羅**。亦名羅勒迦藍。○**鬱陀羅摩子**。亦云鬱頭藍弗。此云猛喜。又云極喜。中阿含羅摩經云。我為童子時。年二十九。往阿羅羅迦摩羅所。問言。依汝法行。梵行可不。答言。無不可。云。何。此法自知證。仙言。我度識處。得無所有。處。即往遠離處。修證得已。更往仙所述已所得。仙問汝已證無所有處耶。我之所得。汝亦得耶。即共領眾。又自念此法不趣智慧。不趣涅槃。寧可更求安隱處耶。是故更往鬱陀羅摩子所。云。我欲於汝法中學。彼答無不可。問曰。自

知證耶。答。我度無所有處。得非想定。我久證得。便修得之。乃至領衆等。復念言。此法不至涅槃。即往象頭山。鞞羅梵志。村尼連禪河邊。誓不起座。即得無上安隱涅槃。○**婆藪** 切苟 方等陀羅尼經云。尔時婆藪後地獄出。將九十二億罪人來詣娑婆世界。十方亦然。于時文殊師利語舍利弗。此諸罪人。佛未出時。造不善行。經於地獄。因於華聚。放大光明。承光而出。云。婆者言天。藪言慧。云何天慧之人。地獄受苦。又婆言廣。藪言通。又婆言高。藪言妙。又婆言斷。藪言智。又婆言剋。藪言柔。又婆言慈。藪言悲。○**佉盧虱吒** 虱音 隋言驢唇。此乃大仙人名。○**殊致阿羅婆** 隋言光味。般若燈論云。聲聞菩薩等亦名仙。佛於中最尊上。故已有一切波羅蜜多功德善根彼岸。故名大仙。

人倫篇第十七

天界著樂。四趣沉苦。故此五道。非成佛器。由是諸佛唯出人間。如智論云。若菩薩行般若者。從初發心。終不墮三惡道。常作轉輪聖王。多生欲界。何以故。以無色界無色。故不可教化。色界中多味著禪定樂。無厭惡心。故亦不生欲天。妙五欲多。故在人中。世世以四事攝衆生等。故論誡曰。三惡道衆生。不得修道業。既得此人身。當勉自利益。覽此集者。具警覺焉。○**摩菟舍喃** 女函切 大論此云人。法苑云。人者。忍也。於世違順。情能安忍。孔子曰。人者。仁也。禮記曰。人者。天地之心。五行之端。周書云。惟人萬物之靈。孔安國云。天地所生。惟人為貴。今謂若無善因。奚感美報。言善因者。謂五戒也。一不殺戒。常念有情。皆惜身命。恕已愍彼。以慎傷

暴。二不盜戒。不與私取。是為偷盜。義既非宜。故止攘。汝陽切竊。三不邪淫。女有三護法。亦禁約守禮自防。故止羅欲。四不妄語。覆實言虛。誑他欺自。端心質直。所說誠實。五不飲酒。昏神亂性。酒毒頗甚。增長愚癡。故今絕飲。原佛五戒。本化人倫。與儒五常。其義不異。不殺即仁。不盜即義。不淫即禮。不妄語即信。不飲酒即智。故梵摩喻經曰。為清信士。守仁不殺。知足不盜。貞潔不淫。執信不欺。盡孝不醉。當以意解。勿執名別。又四分律。明受五戒。分四種異。但受三歸。名無分優婆塞。或受一戒。名少分優婆塞。受二三四。名多分優婆塞。具受五戒。名滿分優婆塞。其如五戒全缺。則人間之路。終不復生。以此五戒。是大小乘。尸羅根本。故經云。五戒者。天下大禁忌。若犯五戒。在天違五星。在地違五岳。在

方違五帝。在身違五藏。故佛成道。未轉法輪。先為提謂。授五戒法。号曰人乘。居五乘首。由茲五戒。超出三塗。取運載義。以立乘名。古師通漫。稱人天教。天台謂無詮理。破惑之功。不得名為教矣。嵩輔教編。罔究名義。立二種教。一曰世教。二曰出世教。指人天乘名曰世教。斯恣曾臆。而斥祖教。今謂三教立名。義意各異。且儒宗名教者。元命包云。教之為言。恂也。上行之。下恂之。此以下所法。恂名教。道家名教者。老子云。處無為之事。行不言之教。此寄教名。而顯無為。釋氏名教者。四教義云。說能詮理。化轉物心。故言教也。化轉有三義。一轉惡為善。二轉迷成解。三轉凡成聖。所言詮理者。蔽通二教。詮真諦。理別圓二教。詮中道理。良以如來依理而立言。遂令群生修行。而證理。故佛聖教。是出世法。不

可妄立世教之名。問所詮中道為指何法。答如輔教云。夫大理者。固常道之至。謂此大理是本始二覺也。今評本始二覺。雖理智圓融。既名為覺。正從智立。所以經云。本覺明妙。又本始二覺。分別言之。屬生滅門。故起信云。是心生滅因緣相。能示摩訶衍自體相用故。所詮之理。屬真如門。故起信云。是心真如相。即示摩訶衍體故。此乃對事揀理。若約即事說理。理性無體。全依無明。無明無體。全依法性。就此相即之義。則指無明為所詮理。由茲教理。是吾宗之綱紀。故寄人乘辨梗槩也。○摩菟賒文句。此云。意昔頂生王初化。諸有所作。當善思惟。善憶念。即如王教。諸有所作。先思惟憶念。故名為意。又人能息意。能修道得達分。又人名慢。五道中多慢。毗曇論云。何故人道名摩菟沙。此有八義。

一聰明。二為勝。三意微細。四正覺。五智慧增一。六能別虛實。七聖道正器。八聰明業所生故。○補特伽羅。或福伽羅。或富特伽羅。此云。數取趣。謂諸有情起惑造業。即為能取。當來五趣。名之為趣。古譯為趣向。中陰有情趣往前生故。俱舍云。未至應至處。應至處。即六趣也。又論云。死生二有中。五蘊名中有。故謂為趣。涅槃云。中有五陰。非肉眼見。天眼所見。瑜珈論說八種人。執第六名補特伽羅。謂數數取諸趣故。或死於此。能生於彼。正能生者。即是人執。又翻有情。又翻人。大毗婆沙論佛言。有二補特伽羅。能住持正法。謂說者行者。若持教者相續不滅。能令世俗正法久住。若持證者相續不滅。能令勝義正法久住。持正法人有二。一持教法者。謂讀誦解說經律論等。二持正法者。謂能修證。

無漏聖道。○**僕乎結那**或薩多婆。或禪坻。或禪堯。此云衆生。摩訶衍云。謂意及意識一切衆染合集而生。故名衆生。而別自體。唯依心為體。同性經佛言。衆生者。衆緣和合。名曰衆生。所謂地。水。火。風。空。識。名色。六入。因緣生。楞伽云。王言。世尊。彼衆生者。以何為本。依何而住。以何為因。佛言。此衆生者。無明為本。依愛而住。以業為因。楞伽云。王言。世尊。業有幾種。佛言。業有三種。何等為三。謂身口意業。又釋論明衆生有三聚。一者正定。必入涅槃。二者邪定。必入惡道。三者不定。能破顛倒者名正定。不能破顛倒者名邪定。得因緣能破。不得則不能破。是名不定。漢書中衆生去呼。釋氏相承平呼也。○**通沙**孤博切或富樓沙。正言富盧沙。此云丈夫。大戴禮云。丈夫者。長也。夫者。扶也。言長制萬物以

道扶接也。孟子曰。富貴不能淫。貧賤不能戚。威武不能屈。此之謂大丈夫。又翻士夫。傳云。通古今。辨然否。謂之士。數始於一。終於十。孔子曰。推一合十為士。詩傳云。士事也。白虎通曰。士者。任事之稱也。周禮天子有元士。中士。下士。涅槃云。是大乘典。有丈夫相。所謂佛性。若人不知是佛性者。則無男相。皆名女人。○**迦羅越**。大品經中居士是也。楞嚴云。愛談名言。清淨自居。普門疏以多積財貨。居業豐盈。謂之居士。鄭康成云。道藝處士。○**婆羅**。隋言毛道。謂行心不定。猶如輕毛。隨風東西。魏金剛云。毛道凡夫。應法師云。梵語縛羅。此云毛婆羅。此云愚。梵音相近。譯人致謬。正言婆羅。必栗託乞那。此翻愚異生。愚癡闇冥。無有智慧。但起我見。不生無漏。亦名嬰愚凡夫。凡夫者。義譯也。梵言婆羅必

利他伽闍那。此云小兒別生。以癡如小兒。不同聖生也。○

鄔波弟鉢古切此云父母。揚子云。父母。子之天地與。無天

何以生。無地何以形。撫華云。天懸象地。載形。父受氣。母化

成。詩曰。哀哀父母。生我劬勞。無父何怙。無母何恃。出則銜

恤。入則靡至。父兮生我。母兮鞠我。撫我育我。長我畜我。顧

我復我。出入復我。我欲報之恩。昊天罔極。梵網經云。孝順父

母師僧三寶。○**阿摩**此翻云女母。○**蘇弗室利**室切此云

善女。○**波帝**此云夫主。大論云。一切女身無所繫屬。則受

惡名。女人之體。幼則從父母。少則從夫。老則從子。○**婆梨**

耶此云婦。說文。婦與已齊者。婦服也。從女持帚洒掃也。或

稱命婦者。夫尊於朝。妻祭於室。○**阿那他**此云非正。使人。

帝王略論曰。習與正人居。不能無正。猶生長齊地。不能不

齊言也。習與不正人居。不能無不正。猶生長楚地。不能不

楚言也。易曰。君子以常德行。習教事。譙子曰。夫交人之道。

猶素之白也。染之以朱。則赤。染之以藍。則青。大戴禮曰。與

君子游。如入芝蘭之室。久而不聞其香。則與之化矣。與不

善人居。如入鮑魚之肆。久而不知其臭。與之變矣。○**鳩那**

羅此云惡人。亦云不好人。蜀先主臨終。謂太子曰。勿以惡

小而為之。勿以善小而不為。孔子云。見善如不及。見惡如

探湯。尚書曰。彰善癉徒丹切惡。樹之風聲。曾子云。人之好善。

福雖未至。去禍遠矣。人之為惡。凶雖未至。去福近矣。辨魔

書云。見善養育。如雨露之被草木。遇惡勦絕。若鷹鷂之逐

鳥雀。罵意經云。人所作善惡。有四神知之。一者地神。二者

天神。三者旁人。四者自意。涅槃經明十六種惡。一為利。餒

食羔羊。肥已轉賣。二為利買已屠殺。三為利餒養猪豚肥已轉賣。四為利買已屠殺。五為利餒養牛犢肥已轉賣。六為利買已屠殺。七為利養鷄令肥。肥已轉賣。八為利買已屠殺。九釣魚。十獵師。十一劫奪。十二魁膾。十三網捕飛鳥。十四兩舌。十五獄卒。十六咒龍。○**究磨羅浮多**。應法師云。是彼八歲已上。乃至未娶之者。惣名。○**拘摩羅**。西域記云。唐言童子。釋名云。十五曰童。故禮有陽童。牛羊之無角曰童。山無草木曰童。言人未冠者似之云耳。○**般吒**。應言般茶迦。此云黃門。○**扇攏**。勑皆或扇茶。此云生天然生者。男根不滿。○**留拏**。此云捷。居言或作劇。以刀去勢也。○**伊梨沙掌拏**。此云妬。因見他媼。方有妬心。妬起。○**半擇迦**。此云變。今生變作。○**博义**。此云半月能男。半月不能男。此依四

分律出。○**扇提羅**。此云石女。無男女根故。○**槃太子**。此出楞伽。若大乘入楞伽。則云石女兒。○**馱索迦**。此云奴。說文云。男入罪曰奴。女入罪曰婢。風俗通云。古制無奴婢。即犯事賊。則郎者。被賊罪沒入官為奴婢。獲者逃亡。獲得為奴婢。○**旃陀羅**。此云屠者。正言旃荼。音羅。此云嚴熾。謂惡業自嚴。行時搖鈴持竹為標。標熾。私記曰。熾謂以絳帛書著背上曰熾。故若不尔者。主必罪之。法顯傳云。名為惡人。與人別居。入城市則擊竹自異。人則避之。或帶之人皆怖畏。○**樓由**。此翻云愛力士名也。○**譚婆**。譚徒。此云食狗肉人。○**羯耻那**。此云煮狗人。○**薩拘盧帝**。徒帝。此云賣姓也。○**捷坛**。翻續。○**那羅**。翻上伎戲。帝王篇第十八

帝王略論曰。夫帝王者。必立德立功。可大可久。經之以仁義。緯之以文武。深根固蒂。貽厥子孫。一言一行。以為軌範。垂之萬代。為不可易。所以域中四大王。居其一。帝力可以鎮萬邦。王威可以伏兆庶。故金口之遺囑。鶴林之顧命。慮四眾以微弱。恐三寶而衰墜。託國之威風。藉王之勢力。故委寄於帝。王仗勅以流通也。○因陀羅。此云帝。正翻天主。以帝代之謚。法曰。德象天地。稱帝。仁義所生。稱王。漢制天子稱皇帝。其嫡嗣稱皇太子。諸侯王之嫡嗣稱世子。白虎通曰。皇者。天之摠。美大之稱也。煌煌人莫違也。不煩一夫不擾一士。故為皇。太昊伏羲氏。炎帝神農氏。黃帝有熊氏。此号三皇。少昊金天氏。顓頊高陽氏。帝嚳高辛氏。帝堯陶唐氏。帝舜有虞氏。此名五帝。桓子曰。三皇以道治。五帝為

德化。三王由仁義。五霸用權智。王肅云。王者。雖号稱帝。而不得稱天帝。而曰天子。乃天之子。子之與父。尊卑相去遠矣。金光明經云。以天護故。復稱天子。莊子云。夫帝王之德。以天地為宗。以道德為主。以無為為常。逸士傳曰。帝堯之時。有老人擊壤於路。曰。吾日出而作。日入而息。鑿井而飲。耕田而食。帝何力於我哉。○遮闍那。或云曷囉闍。此云王。薩遮經云。王者。民之父母。以法攝護眾生。令安樂故。白虎通曰。王者。往也。天下所歸往。洪範曰。無偏無黨。王道蕩蕩。無黨無偏。王道平平。孔氏傳曰。辯治也。吳楚之君。僭号稱王。仲尼正名。以周天子為天王。故春秋云。天王狩于河陽。韓詩外傳曰。君者。群也。能群天下萬物。而除其害者。謂之君也。班固曰。其君天下也。炎之如日。威之如神。涵之如海。

養之如春。辟猶草木之植山林。鳥魚之毓川澤。參天地而
施化。豈云人事之厚薄哉。釋氏以自在名王。妙玄云。轉輪
聖王。四域自在。○**所迦羅伐粹底曷羅闍**。或遮迦越羅。此
云轉輪王。俱舍云。從此洲人壽無量歲。乃至八萬歲。有轉
輪王生。減八萬時。有情富樂。壽量損減。衆惡漸盛。非大人
器。故無輪王。由輪旋轉。應道威伏一切。名轉輪王。施設足
說有四種。金銀銅鐵輪。應別如其次第。勝上中下逆次。能
王領一三四洲。云云契經從勝。但說金輪。故契經言。若王
生在刹帝利種。紹灌頂位。於十五日受齋戒時。沐浴首身。
受勝齋戒。升高臺殿。臣僚輔翼。東方忽有金輪寶現。其輪
千輪具足。轂輞衆相圓淨。如巧匠成。舒妙光明。來應王所。
此王定是轉金輪王。轉餘輪王。應知亦尔。四種輪王威定。

諸方亦有差別。謂金輪者。諸小國王各自來迎。作如是說。
我等國土寬廣豐饒。安隱富樂。多諸人衆。惟願天尊親垂
教勅。我等皆是天尊翼從。若銀輪王自往彼土。威嚴近至。
彼方臣伏。若銅輪王至彼國已。宣威競德。彼方推勝。若鐵
輪王亦至彼國。現威列陣。剋勝便止。一切輪王皆無傷害。
今伏得勝。各安其所。勸化令修十善業道。故輪王死。定得
生天。慈恩云。金輪望風順化。銀輪遣使方降。銅輪震威乃
服。鐵輪奮戈始定。○**摩訶三摩曷羅闍**。此云大平等王。劫
初民主。○**首畜馱那**。或名閼頭檀。此云淨飯。或翻真淨。或
云白淨。○**途廬檀那**。此云斛飯。○**薩縛達**。西域記云。唐言
一切施。是如來昔修菩薩行時。号避敵棄國。潜行。至此摩
訶伐那伽藍。唐言大林。遇貧婆羅門方來乞丐。遂令羈縛。

擒往敵王。莫以賞財。回為惠施。○尸毗迦西域記云。唐言與舊曰尸毘略也。○歌利或名迦利。或名迦藍浮。此云惡世。又云惡生。又云無道。西域記云。羯利王。唐言闐諍。舊云歌利。訛也。○頻婆娑羅或名瓶沙王。此云摸實。身摸充實。又翻形牢。亦云影堅。影謂形影。皆取體分強壯之義。頻婆。或云頻毘。此翻顏色。娑羅。此云端正。或翻色像殊妙王。○波斯匿或名不黎先尼。此云和悅。西域記云。正名鉢羅斯那。恃多。唐言勝軍。仁王經云。是波斯匿王。已於過去十千劫。龍光王佛法中。為四地菩薩。○優填西域記云。訛也。正名鄔陀衍那王。唐言出受。○毗盧釋迦西域記云。舊曰毘流離王。訛也。○鞞羅羨那秦言勇軍。○阿闍世此云未生怨。妙樂云。母懷之日。已有惡心於瓶沙王。未生已惡。故因

為名。或呼婆羅留支。此云無指妙樂云。初生相者云凶。王令升樓。撲之不死。但損一指。故為名也。內人將護。呼為善見。○阿育或阿輸迦。或阿輸柯。此云無憂王。○補刺拏伐摩西域記云。唐言滿胄。無憂王末孫。○尸羅阿迭多西域記云。唐言戒日。愛育四生。興崇三寶。象馬飲水。瀝而後飼。在位五十餘年。野獸狎人。○儂佉王陽切。亦云霜佉。此翻云貝。乃珂貝耳。○邏闐伐彈那西域記云。唐言王增。○摩訶因陀羅西域記云。唐言大帝。無憂王弟。寬刑六日。獲果出家。○祇陀或云祇洹。此云戰勝。生時。父波斯匿。戰勝外國。西域記云。逝多。唐言勝林。舊曰祇陀。訛也。諸經言祇樹者。西域記云。時給孤獨。願建精舍。佛命舍利子。隨瞻揆焉。唯太子逝多。園地爽塏。○亥尋詣太子。具以情告。太子戲

言。金徧乃賣。善施聞之。心豁如也。即出金藏。隨言布地。有少未滿。太子請留曰。佛誠良田。宜植善種。即於空地。建立精舍。世尊即告阿難曰。自今已來。應謂此地。為逝多樹。給孤獨園。○**提黎等太子**。大論。秦言好愛。西域記云。蘇達架。唐言善牙。亦云善與。○**摩訶迦**。西域記云。舊曰車匿。訛也。亦釋種。太子出家。令車匿牽捷陟馬名。正云建他歌。譯云。納。經音義云。車匿本是守馬奴名。淨名疏云。其自恃王種。輕諸比丘。僧法事時。輕笑言。如似落葉。旋風所吹。聚在一處。何所評論。佛去世後。猶自不改。佛令作梵壇。謂默擯也。亦云彼梵天治罪法。別立一壇。其犯法者。令入此壇。諸梵不得共語。

后妃篇第十九

周禮云。天子后立六宮。鄭氏注云。前一宮。後五宮也。五者。后一宮。三夫人一宮。九嬪一宮。二十七世婦一宮。八十一御妻一宮。后正位。宮闈體同天座。毛詩云。關關雎鳩。在河之洲。窈窕淑女。君子好仇。作此關雎之詩。蓋興文王后妃之德也。后妃有閔睢之德。是幽閑貞專之女。宜為君子之好匹也。○**摩訶耶**。西域記云。唐言大術。或云大幻。晉華嚴。摩耶夫人。答善財言。我已成就大願智。幻法門。得此法門。故為盧舍那如來母。於閻浮提。迦毘羅城。淨飯王宮。從右脇生。悉達太子。顯現不可思議自在神力。本行經云。余時太子誕生。適滿七日。其太子母摩耶夫人。遂便命終。因果經云。太子姨母摩訶波闍波提。乳養太子。如母無已。○**瞿夷**。此云明女。五夢經云。是舍夷長者女。長者名水光。其

婦名餘明。婦居近城。生女之時。日將欲沒。餘明照其家內。皆明。因立字云瞿夷。即是太子第一妃也。第二妃生羅云。名耶檀。亦名耶輸。其父名移。施長者第三妃名鹿野。其父名釋。長者太子以三妃故。白淨飯王。為立三時殿。大論云。釋迦文菩薩。有二夫人。一名瞿毘耶。二名耶輸陀羅。羅睺羅母也。瞿毘耶是寶女。故不孕子。○**韋提希**此云思惟。觀經云。惟願世尊教我思惟。教我正受。○**摩利**或云末利。此云鬘匿王之后。西域記譯為柰。因施柰得報也。女名勝鬘。為踰閭王妃。○**半尸迦**此云女十誦云。有好善容。評堪直半尸迦國。為人欲抄斷。故令遣使僧中代受戒。

長者篇第二

西土之豪族也。富商大賈。積財鉅萬。咸稱長者。此方則不

然。蓋有德之稱也。風俗通云。春秋末。鄭有賢人。著一篇号鄭長者。謂年耆德艾。事長於人。以之為者。韓子云。重厚自居曰長者。天台文句云。長者十德。一姓貴。姓則三皇五帝之裔。左貂都寮切右挿之家。二位高位。則輔弼丞相。塩梅阿衡。三大富。富則銅陵金谷。豐饒侈靡。四威猛。威則嚴霜隆重。不肅而成。五智深。智則曾如武庫。權奇超拔。六年耆。年則蒼蒼稜稜。物儀所伏。七行淨。行則白珪無玷。所行如言。八禮備。禮則節度庠序。世所式瞻。九上歎。上則一人所敬。十下歸。下則四海所歸。淨名疏云。國內勝人。稱為長者。必是貴族。雖是貴族。爵位卑微。不稱。姓望雖是高位。貧無財德。世所不重。雖財充積。無寵不威。物不敬畏。雖有大勢。神用暗短。智人所輕。雖有神解。明鑒。而年在幼。物情不揖。雖

年耆貌皓。內行斯惡。人所鄙怪。雖操行無瑕。而外缺禮儀。無可瞻愛。雖進止容與。若上人不睦。名不徹遠。雖豪貴歌詠。無息及下。物所不崇。故具十德。方稱長者。○須達多

亦云修達多。或婆須達多。西域記云。唐言善施。或名樂施。舊曰須達。訛也。正名蘇達多。勝軍王大臣。仁而聰敏。積而

能散。賤乏濟貧。哀孤卹老。時美其德。号給孤獨。孟子曰。老而無妻曰鰥。古頑切老而無夫曰寡。老而無子曰獨。幼而無

父曰孤。此四者。天下之窮民。而無告者。今此長者給濟孤獨之人。名給孤獨。○**那由**那彼貧切 正云阿那他擯茶陀

揭利呵跋底阿那他云無依。亦名孤獨。擯茶陀。此云團施。好施孤獨。因以為名。○**耆婆**或云耆域。或名時縛迦。此云

能活。又云故活。影堅王之子。善見庶兄。柰女所生。出胎即持針筒藥囊。其母惡之。即以白衣裹之。棄于巷中。時無畏

王乘車遙見。乃問之。有人答曰。此小兒也。又問。死活耶。答云。故活。王即勅人乳而養之。後還其母。四分律云。耆婆初

詣得义尸羅國。姓阿提黎。字賓迦羅。而學醫道。經于七年。其師即便以一籠器。及掘草之具。令其於得义尸羅國。而

一由旬。求覓諸草。有不是藥者。持來。耆婆如教。即於國內。面一由旬。周竟求覓。所見草木。盡皆分別。無有草木非是

藥者。師言。汝今可去。醫道已成。我若死後。次即有汝。耆婆經云。耆婆童子。於貨柴人。所大柴束中。見有一木。光明徹

照。名為藥王。倚病人身。照見身中一切諸病。○**瞿史羅**此云守護心。舊曰瞿師羅。此譯美音。○**郁伽**此云威德。○**珊**

檀那此云護弥。

外道篇第二十一

俱舍玄義云。學乖諦理。隨自妄情。不返內覺。稱為外道。均聖論云。救理之徒。封著外教。辯正論曰。九十五種。騰翥庶切於西戎。三十六部。淆亂於東國。垂裕云。準九十六外道。經於中一道是正。即佛也。九十五皆邪。華嚴大論。九十六皆邪者。以大斤小故。百論云。順聲聞道者。皆悉是邪。○**婆羅門**。普門疏云。此云淨行。劫初種族。山野自閑。故人以淨行稱之。肇曰。秦言外意。其種別有經書。世世相承。以道學為業。或在家。或出家。多恃已道術。我慢人也。應法師云。此訛略也。具云。婆羅賀磨拏。義云承習梵天法者。其人種類。自云從梵天口生。四姓中勝。獨取梵名。唯五天竺有餘國。即無諸經中梵志。即同此名。正翻淨裔。稱是梵天苗裔也。

○**一闍提**。大衆所問品。純陀問佛。一闍提者。其義云何。佛告純陀。若有比丘。及比丘尼。優婆塞。優婆夷。發麁惡言。誹謗正法。造是重業。永不改悔。心無慚愧。如是等人。名為趣向。一闍提道。若犯四重。作五逆罪。自知定犯。如是重事。而心初無怖畏慚愧。不肯發露於佛正法。無護惜建立之心。毀訾輕賤。言多過咎。如是等人。亦名趣向。一闍提道。若復說言。無佛法衆。如是等人。亦名趣向。一闍提道。梵行品云。一闍提者。不信因果。無有慚愧。不信業報。不見現在。及未來世。不親善友。不隨諸佛所說教誡。如是之人。名一闍提。德王品云。一闍提名。信不具。故名一闍提。入楞伽經曰。一闍提有二種。一者。焚燒一切善根。二者。憐愍一切衆生。作盡一切衆生界願。大慧云。何焚燒一切善根。謂

釋經卷第六

謗菩薩。威作如是言。彼非隨順修多羅。毗尼解脫說捨諸善根。是故不得涅槃。大慧憐愍衆生。作盡衆生界願者。是為菩薩。菩薩方便作願。若諸衆生不入涅槃者。我亦不入涅槃。又梵語闍底迦。此云多貪。阿闍底迦。此云無欲。阿闍底迦。此云極惡。唯識樞要云。一名。一闍底迦。是樂欲義。樂生死故。二名。阿闍底迦。是不樂欲義。不樂涅槃故。三名。阿顛底迦。名為畢竟。以畢竟無涅槃性故。他謂一闍底迦。即焚燒一切善根。二阿闍底迦。即菩薩大悲。三阿顛底迦。即無性闍提。故樞要云。瑜珈唯識說於無性一種闍提。又云。無種性者。現當畢竟二俱不成。此依相宗○**娑毘迦羅**亦云劫毗羅。此云金頭。或云黃髮。食米臍。外道應法師云。舊言食米屑也。外道修苦行。合手大指及第三指。以物縛之。往至

人家。舂穀簸補過米。處以彼縛指拾取米屑。聚至掌中。隨得多少。去以為食。若全粒者。即不取之。亦名鴉鷲行。外道拾米。如鴉鷲行也。○**瞿伽離**亦名瞿波利。或名俱迦利。此云惡時者。調達弟子。因謗身子。目連梵王與佛訶之。不受身瘡。即死入大地獄。緣出大論十三。○**蘇氣怛羅**此云善星。羅云庶兄。佛之堂弟。庶兒。故說為子。佛與迦葉往善星所。善星遙見。生惡邪心。生身陷入至阿鼻獄。○**離車**翻為皮薄。又云同皮。或名弥戾車。此翻仙族王。又云邊地主。又云傳集國政。其國義讓五百長者。遞為國主。故云傳集國政。出外為邊地主。又云邊夷無所知者。西記云。名栗切。婆子。舊訛云離車。○**弥戾車**興福曰。惡見也。資中曰。應是邊邪不正見。死隨邊地下賤也。長水曰。此樂垢穢人。

亦名蔑戾車。弥離車。○**演若達多**此云祠授。證真曰此人

從神祠乞得。故名祠授。○**迦毘羅**梁言青色。亦名劫畢羅。

翻黃色。輔行曰。此云黃頭。頭如金色。又云頭面俱如金色。

造僧佉論具如下出。○**跋闍**此云避善。見律云。毘舍離王。

及夫人未登位時。共牧牛兒。出門游戲。乃以脚踏牧牛人

兒。其兒泣向父母說云。此無父母。子脚踏我等。父母答云。

汝等各自避去。因此戲處。名為跋闍。故翻為避。滅後百年。

跋闍比丘。擅行十事。舍那迦那。白於七百。往毗舍離。重結

毘尼。舉跋闍過。○**薩遮尼乾**此云離繫。自餓外道。尼乾亦

翻不繫。拔髮露形。無所貯畜。○**先尼**亦云西你迦。此翻有

軍外道。

六師篇第二十二

什師云。三種六師。合十八部。第一自稱一切智。四教義云。

邪心見理。發於邪智。辯才無礙。第二得五神通。四教義云。

得世間禪。發五神通。亦有慈悲忍力。刀割香塗。心無憎愛。

第三誦四韋陀經。四教義云。博學多聞。通四韋陀。十八大

經。世間吉凶。天文地理。醫方卜相。無所不知。淨名疏。將此

三種約六師。一師有三。三六十八種外道師也。輔行云。六

師元祖。是迦毘羅。支流分異。遂為六宗。故今此集列六師

焉。○**富蘭那迦葉**什曰。迦葉母姓也。富蘭那字也。其人起

邪見。謂一切法無所有。如虛空不生滅也。肇曰。其人起邪

見。謂一切法斷滅性空。無君臣父子忠孝之道也。事鈔云。

色空外道。以外道用色破欲。有以空破色。有謂空至極。○

末伽黎拘賒黎末伽黎。此云不見道。什曰。末伽黎字也。拘

賒黎是其母也。肇曰：其人起見，謂眾生苦樂不因行得，皆自然耳。淨覺謂計自然者，亦是斷滅自然。然如是也。自如是也。婆沙云：法應爾，不可改易，不可徵詰，是法尔義。自然與

法尔同。○**刪闍夜毘羅胝**切尼。刪闍夜，此云正勝。毗羅胝，

此云不作。什曰：刪闍夜，字也。毗羅胝，母名也。其人起見，謂

要久迳生死，弥歷劫數，然後自盡苦際也。肇曰：其人謂道

不須求經生死劫數，苦盡自得，如轉縷劫主圓於高山，縷

盡自止，何假求也。疏又云：八萬劫滿，自然得道。○**阿耨多**

翅舍欽婆羅。什曰：阿耨多，翅舍，字也。欽婆羅，簾衣也。其人

起計非因計因，著簾皮衣，及拔髮，煙熏鼻等，以諸苦行為

道也。肇曰：翅舍，欽婆羅，簾弊衣名也。其人著弊衣，自拔髮，

五熱炙身，以苦行為道，謂今身併受苦，後身常樂。○**迦羅**

鳩。迦羅鳩，此云牛領。迦旃延，此云翦髮。肇曰：

姓迦旃延，字迦羅鳩。其人謂諸法亦有相，亦無相。○**尼**

捷陀若提子等。尼捷，此翻離繫。肇曰：尼捷陀，其出家摠名

也。如佛法出家，名沙門。若提，母名也。其人謂罪福苦樂，本

自有定因，要當必受，非行道所能斷也。輔行引什肇注，與

涅槃經以辨同異，後學詳覽。天台四念處云：阿毘曇中，明

三種念處，謂性共緣，對破此三外道。有人釋性念處，謂觀

無生淺名，為相深細觀，無生見細法，皆生死苦諦。名性念

處。有人專用慧數緣，無生空理，發真斷結，得慧解脫。羅漢

對破邪因緣，無因緣，顛倒執性，一切智外道也。共念處者，

以禪定助道，正助合修，亦名事理共觀，發得無漏，三明六

通，成俱解脫。羅漢對破根本愛慢，得五神通外道也。緣念

處者。緣佛三歲十二部文言。及一切世間名字所緣處。庶非如支佛出無佛世。不稟聲教。但以神通以悅衆生。不能說法。緣念處人。了達根性。善知四辯。堪集法藏。成無礙大羅漢。對破世間韋陀外道。

時分篇第二十三

西域記云。時極短者。謂刹那也。百二十刹那。為一但刹那。六十但刹那。為一臘縛。三十臘縛。為一年。呼栗多。五十年。呼栗多。為一時。六時合成一日。一夜。夜三晝。三居俗。日夜分為八時。晝四夜四。月盈至滿。謂之白分。月虧至晦。謂之黑分。或十四日。或十五日。月有大小故也。黑前白後。合為一月。六月合為一行。日游在內北行也。日游在外南行也。揔此二行。合為一歲。又分一歲。以五為六時。正月十六日。至三月十五

日。漸熱也。三月十六日。至五月十五日。盛熱也。五月十六日。至七月十五日。雨時也。七月十六日。至九月十五日。茂時也。九月十六日。至十一月十五日。漸寒也。十一月十六日。至正月十五日。盛寒也。如來聖教。歲為三時。正月十六日。至五月十五日。熱時也。五月十六日。至九月十五日。雨時也。九月十六日。至正月十五日。寒時也。或為四時。春夏秋冬也。春三月。謂制徂羅月。吠舍佉月。逝瑟吒月。當此從正月十五日。至四月十五日。夏三月。謂頽沙茶月。室羅伐拏月。婆達羅鉢陀月。當此從四月十六日。至七月十五日。秋三月。謂頽濕縛庾闍月。迦刺底迦月。末伽始羅月。當此從七月十六日。至十月十五日。冬三。謂報月。磨祛月。頗勒窣拏月。當此從十月十六日。至正月十五日。又東夏明時。

如尔雅云。夏曰歲。商曰祀。周曰年。唐虞曰載。注曰。歲取歲星行一次。祀取四時。祭祀一訖。年取年穀一熟。載取物終更始也。尚書大傳云。夏以十三月為正色尚黑。以平旦為朔。殷以十二月為正色尚白。以鷄鳴為朔。周以十一月為正色尚赤。以夜半為朔。白虎通曰。正朔有三者。本天有三統。謂三微之月也。三微者。陽氣始施。黃泉萬物微動而未著也。十一月之時。陽氣始養根株。黃泉之下。萬物皆赤。赤者盛陽之氣。故周為天正色尚赤也。十二月之時。萬物始芽而白。白者陰陽氣。故殷為地正色尚白也。十三月之時。萬物始建。孚甲而出。皆黑人得加功。故夏為人正色尚黑也。○**毘陀劫簸**。劫簸。大論秦言分別時節。毘陀。秦言善。有千萬劫過去。空無有佛。是一劫中有千佛興淨居諸天歡

喜。故名善劫。此一劫內。有四中劫。成住壞空。義如余撰劫波圖。出大論問曰。菩薩幾時能種三十二相。答。極遲百劫。極疾九十一劫。此約大劫也。然種相好。須明四義。一種相處。準大論云。在欲界中。非色無色。於欲界五道。在人道中。於四天下。閻浮提中。於男子身。非女人種。佛出世時。種佛滅不種。緣佛身種。餘不得種。二種相業。準大論云。用意業種。非身口業。何以故。意業利故。問。意業有六識。為是何識。答。是意識。非五識。五識不能分別故。三種相初。有言足安立相。先種。有言紺青眼相。初種。大論云。雖有是語。不必尔也。若相因緣和合時。便言初種。四種相福。一切人破正見。一人能教令得淨戒。正見如是等。為一福。具足百福。乃成一相。○**刹那**。楞伽云。刹那時不住。名為刹那。俱舍云。壯士

一彈指頃六十五刹那。仁王云。一念中有九十刹那。一刹那經九百生滅。毘曇翻為一念。日藏云。我今復說刹那之數。一千六百刹那。名一迦羅。六十迦羅。名模呼律多。三十模呼律多。為一日夜。俱舍云。時之極少。名刹那。時之極長。名為劫。通明極少。凡有三種。俱舍頌曰。極微字刹那。色名時極少。釋曰。分析諸色至一極微。為色極少。分析諸名及時至一字。一刹那。為名極少。時極少。○**恒刹那**。毗曇翻一瞬。僧祇云。二十念。為一瞬。二十瞬。名一彈指。○**摩睺羅毘曇**。翻為須臾。一日一夜共有三十須臾。僧祇云。二十羅預。名一須臾。頌云。百二十刹那。為恒刹那。量臘縛此六十。此三十須臾。此三十晝夜。三十晝夜。十二月為年。於中減半夜。○**迦羅**。刊正記云。即實時。謂毘尼中。誠內弟子聽時。

食。遮非時食。則實有其時也。故大論云。毘尼結戒。是世界中實。非第一義中實。論曰。問云。若非時食。時藥。時衣。皆迦羅。何以不說三摩耶。答。此毘尼中說曰。衣不得聞。外道何由得聞。而生邪見。餘經通皆得聞。是故說三摩耶。令其不生邪見。○**三摩耶**。刊正記云。名假時。亦名短時。長時論云。除邪見故。說三摩耶。不言迦羅。復次有人言。一切天地好醜。皆以時為因。論中廣約三世無相。是故時法無實。是故說三摩耶。令其不生邪見。三摩耶說名時。亦是假名時。亦名長時短時者。不同外人定執。蓋是假說長短。而無其實。故。若短若長。悉名三摩耶。見陰界入生滅。假名為時。○**阿留那**。或阿樓那。或云薩埵。漢言明相。明了論云。東方已赤。通慧指歸云。此方約日未出前二刻為曉。此為明相也。以

觀見掌文為限。是四分明。又別宗名地了時。謂見地色分了故。又云。日出映閻浮樹色。名明相。虛空藏經云。是初行菩薩明星出時。從座而起。向於明星說如是言。南無阿嚩那。成就大悲。今者初出閻浮提。願以大悲覆護我。以言說白大悲虛空藏菩薩。於夜夢中示我方便。以是緣故。得悔所犯根本重罪。

